



SAAB

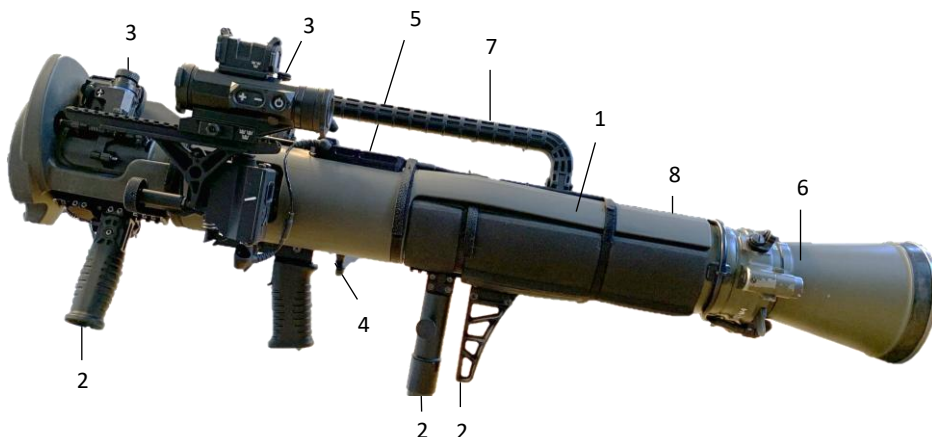
Carl-Gustaf M4

Короткий посібник з поводження із



Carl-Gustaf M4

Короткий посібник з поводження



Перед використанням: Перевірка перед стрільбою

Перевірте, чи не пошкоджена зброя, чи вона справна та безпечна для використання.

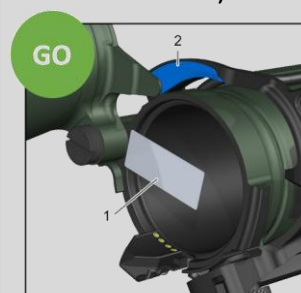
УВАГА:

Перевірте, що зброя не заряджена.

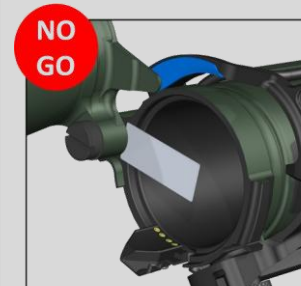
№	Компонент	Критерії перевірки
1	ахист від ударів і ствол.	Без перешкод. Без подряпин, вм'ятин, порізів або тріщин.
2	Переднє руків'я, плечова накладка та тримач для двоноги.	Робочий стан і можливість регулювання.
3	Приціли.	Чисті. Не пошкоджені. Працюють.
4	Механізм стрільби.	Чистий. Працює. Заглушка лічильника пострілів, гвинти та кришки надійно закріплені. Ударник цілий.
5	Електронна система.	Не пошкоджена. Чисті роз'єми.
6	Вентурі та фіксуючий важіль.	Чисті. Не пошкоджені. Правильна робота. Зазор між вентурі та стволом.
7	Ручка для перенесення.	Працює.
8	Ремінь для перенесення та фіксуючий ремінець.	Працюють.
9	Функціональна перевірка.	Провести функціональну перевірку (сторінка 4).
10	Вивірка по стволу.	Перевірити вивірку та за потреби скоригувати пристріл прицілів (сторінки 5, 6 і 7).

Перевірка зазору між вентурі та стволом.

1. Вимірювальна пластина (з пакета № 1)



Зазор від камери в нормі



Зазор від камери не в нормі

Підготовка та функціональні перевірки FCD 558

1. Перевірте батареї – 2х АА-батареї (підходить будь-який тип, але літєві бажані).

1. Крышка батарейного відсіку
2. Кабель зв'язку (підключається до FCU, Fire Control Unit, Блок керування вогнем)
3. Батареї

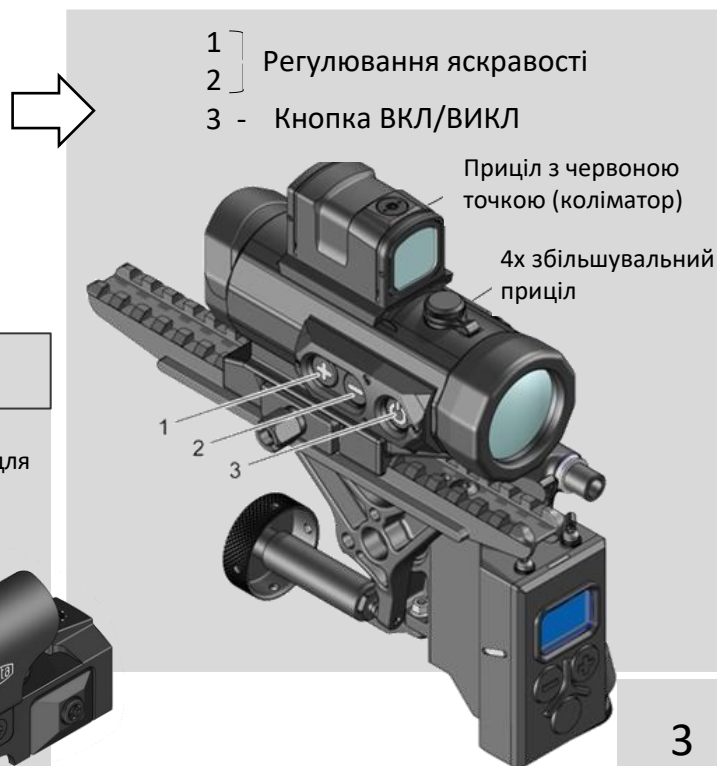
ДОВГЕ НАТИСКАННЯ

Якщо показується більше 3 секунд, пристрій FCD 558 потребує обслуговування або не працює.

Полярність батарей

< 72 h mission
> 72 h mission

2. Встановіть приціл на FCD 558, блок підйому.
3. Встановіть FCD 558 на зброю.
4. Відрегулюйте яскравість екрана.
 - *Увійдіть у меню, натиснувши та утримуючи середню кнопку.
 - *Регулюйте за допомогою лівої або правої кнопки.
5. Увімкніть підсвічування сітки прицілу та відрегулюйте яскравість
6. Підготуйте короткий список шкал дальності (див. сторінку 8).



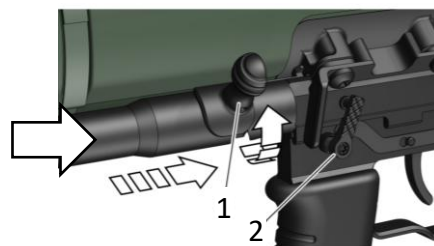
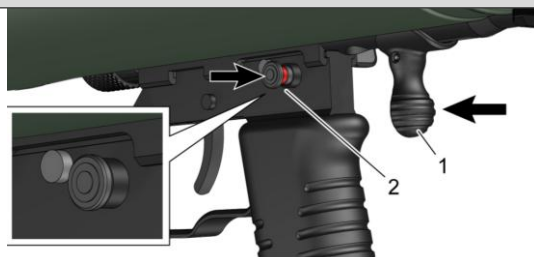
Вбудований колімаційний приціл

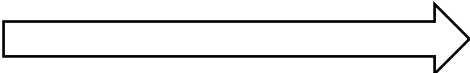
- Довге натискання => Денний режим.
- Коротке натискання => Нічний режим (для ПНБ, окулярів нічного бачення).
- Коротке натискання для перемикання рівня яскравості в межах режиму (8 кроків).
- Довге натискання для вимкнення (Автоматичне вимкнення після 3 годин).



Перевірка робочого стану

1. Розмістіть зброю на правому плечі, ліву руку — на передньому руків'ї.
2. Великим пальцем правої руки взведіть зброю.
3. Переконайтесь, що запобіжник (2) вільно перемикається між двома чіткими положеннями: «безпека» і «вогонь». Натисніть зсередини великим пальцем правої руки, а ззовні — вказівним пальцем.
4. Перемістіть запобіжник (2) праворуч у положення «безпека». Ви не повинні «безпека». Ви не повинні мати можливості здійснити постріл.
5. Натисніть важіль взводу (1) праворуч і вгору великим пальцем правої руки проти годинникової стрілки до фіксації.
6. Спробуйте перемістити запобіжник ліворуч у положення «вогонь». Блокування переміщення (2) перешкоджає цьому.
7. Натисніть важіль взводу (1) вниз за годинниковою стрілкою до упору. (Зніміть блокування переміщення).

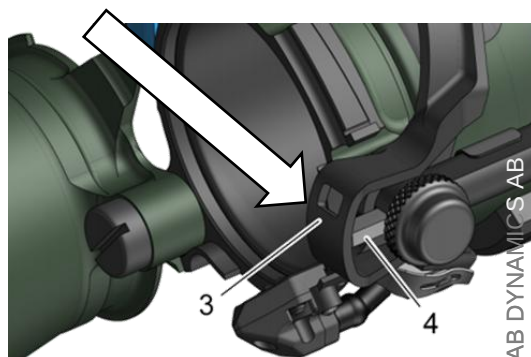
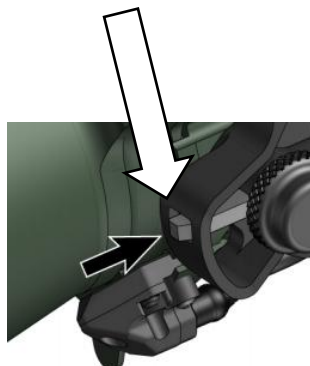


8. Відкрийте вентурі. 
9. Переконайтесь, що вентурі відкривається і закривається правильно. Залиште його відкритим.



10. Перемістіть запобіжник ліворуч у положення «вогонь».
11. Перевірте роботу пружини спускового гачка та наявність чіткого моменту спрацювання.
12. Натисніть на спусковий гачок.
13. Переконайтесь, що ударний стрижень (4) вивільняється і рухається вперед до проекції захисту лазера (3).

14. Закрийте вентурі.
15. Перевірте, що ударний стрижень проходить отвір у вентурі та виступає всередині ствола.



Зауваження

ЗАВЖДИ керуйте вентурі ТІЛЬКИ лівою рукою, щоб мінімізувати ризик травмування лівої руки зворотним струменем при стрільбі.

Процедура прицілювання

Правильно виконана вивірка прицілювання по стволу необхідна для бойової ефективності.

Виконуйте ту саму процедуру для всіх типів прицілів.



1. Встановіть диски вивірки по стволу. Використовуйте позицію стрільби з дрона (див. стор. 7).
2. Наведіться на чітко визначену ціль і точку прицілювання (В) на відстані понад 200 м.
3. Стрілець займає позицію та перевіряє, що шкала дальності встановлена на 0. За потреби відкалібруйте секцію підйому (див. стор. 6).
4. Помічник стрільця займає позицію позаду зброї, тримає вентурі обома руками та прицілюється через диски вивірки.
5. Помічник стрільця прицілюється в ціль і повторює «ла-ла-ла-ла-ла», поки приціл не буде вирівняний з ціллю.
6. Стрілець дивиться через приціл і перевіряє, чи вирівняна центральна лінія прицілу з точкою прицілювання (В).
- 6.1 Якщо так — поміняйтесь місцями та перевірте ще раз.
- 6.2 Якщо ні — відкоригуйте (обнулите) приціл (стор. 6 і 7).
7. Після коригування — перевірте, поміняйтесь місцями та перевірте ще раз.

Стрілець

FCD 558

Відкритий приціл

Приціл з червоною точкою (коліматор)

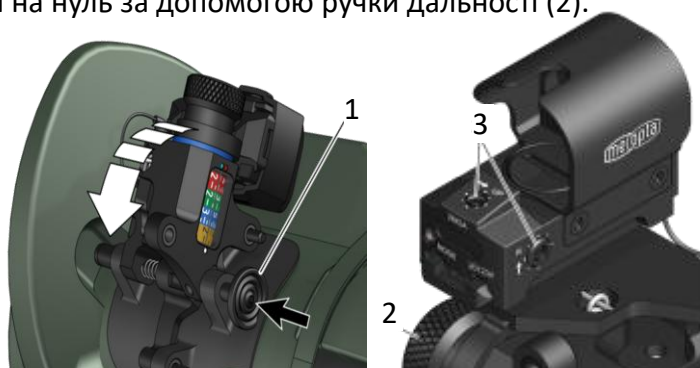
Інтегрований відкритий приціл, пристрілювання

1. Розгорніть передній і задній приціл.
2. Встановіть дальність на шкалі дальності на нуль за допомогою ручки підйому (4).
3. Ослабте фіксуючий гвинт (2).
4. Підніміть зброю за допомогою ручки підйому (4), а по азимуту — зміщенням отвору прицілу.
5. Після налаштування затягніть фіксуючий гвинт (2).
6. Затягніть гвинт індикатора дальності (3) та встановіть індикатор (центр білої мітки) на нуль шкали дальності.
7. Затягніть гвинт індикатора дальності (3).



Коліматорний приціл, пристрілювання

1. Натисніть кнопку (1) і розгорніть приціл.
2. Встановіть дальність на шкалі дальності на нуль за допомогою ручки дальності (2).
3. Відрегулюйте червону точку за допомогою гвинтів підйому та азимуту (3).



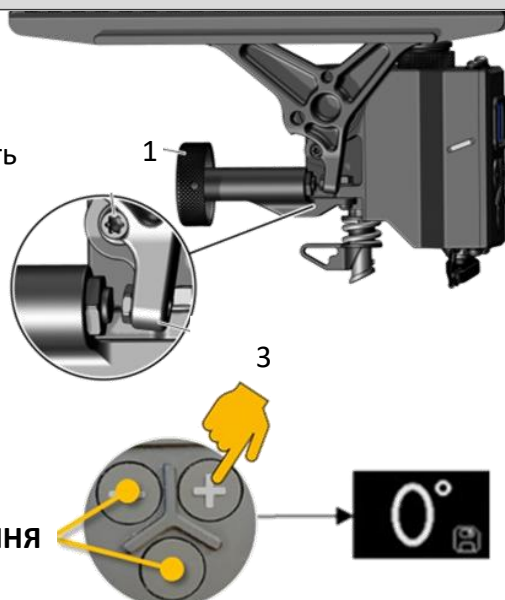
Зауваження:

Використовуйте лише малу викрутку з комплекту аксесуарів до RDS.

FCD 558, пристрілювання

А. Перевірте калібрування датчика висоти

1. Поверніть ручку підйому (1) до механічного упору в положенні нульової висоти. Якщо дальність не відображається як 0 м, датчик підйому потребує калібрування.
2. Увійдіть у меню калібрування датчика, натиснувши та утримуючи ліву та середню кнопку (2).
3. Натисніть праву кнопку (3), щоб обнулити (відкалібрувати) датчик підйому.

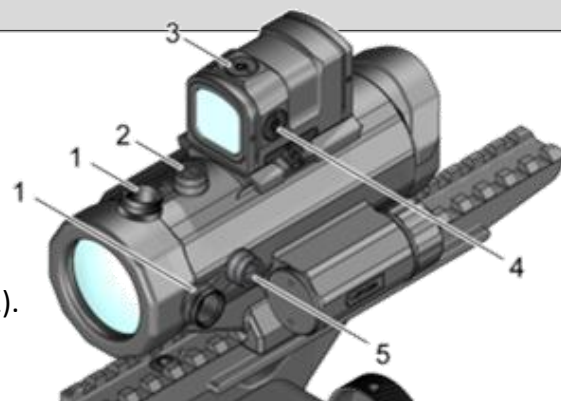


2 - ДОВГЕ НАТИСКАННЯ

FCD 558, пристрілювання

В. пристрілювання прицілу

1. Зніміть захисні ковпачки (1).
2. Відрегулюйте сітку прицілу за допомогою гвинтів підйому та азимуту (2 та 5), скористайтесь мультитулом.
3. Після завершення встановіть захисні ковпачки (1).



С. Пристрілювання коліматорного прицілу

1. Відрегулюйте сітку прицілу за допомогою гвинтів підйому та азимуту (3 і 4), використовуючи Г-подібну викрутку для Torx 10.

ДОВГЕ НАТИСКАННЯ



Д. Перевірте налаштування температурної компенсації палива.

1. Увійдіть у меню, натиснувши та утримуючи ліву та праву кнопку.
2. Перемикайте налаштування за допомогою лівої або правої кнопки. Автоматичний режим (А) рекомендований у більшості випадків, коли приціл і боєприпаси мають однакову температуру.



Автоматичний

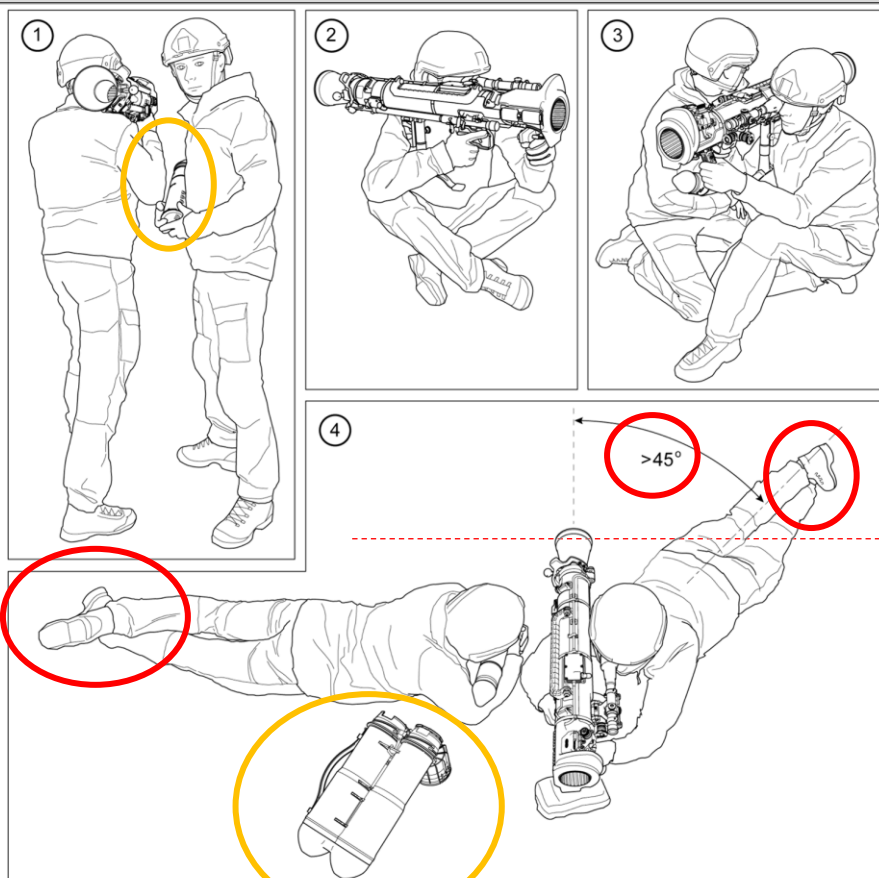


Нижче 0°C



Вище +30°C

Позиції ведення вогню



Увага!

- Тіло повинно знаходитися поза зоною небезпеки зворотного струменя.
- Жодна частина верхньої частини тіла не повинна бути в зоні тиску позаду зброї.
- Зафіксуйте ноги.

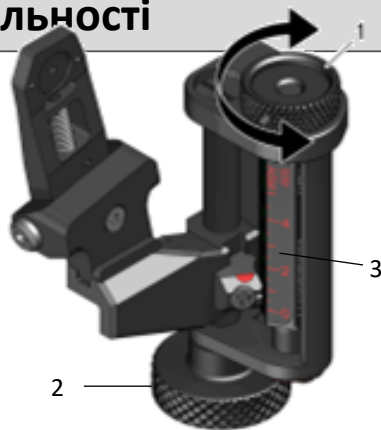
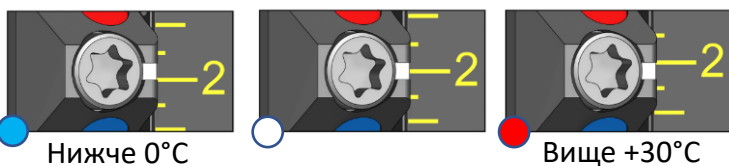
1. Стоячи
2. Сидячи
3. На коліні
4. Лежачи

Інтегрований відкритий приціл та шкала дальності

Виберіть шкалу дальності на стійці (1).

Відрегулюйте налаштування дальності (2) за допомогою ручки підйому та індикатора дальності (3).

Приклади компенсації температури палива: приклад 200 м



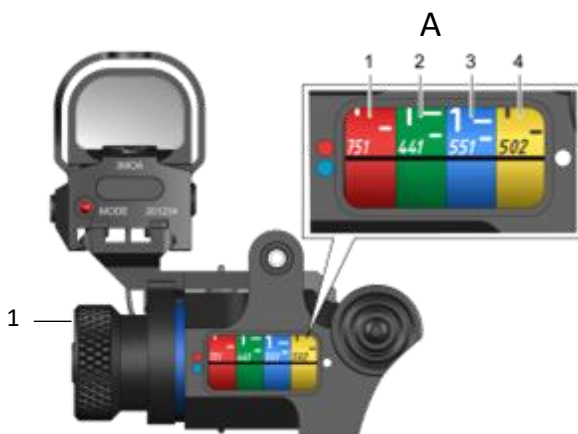
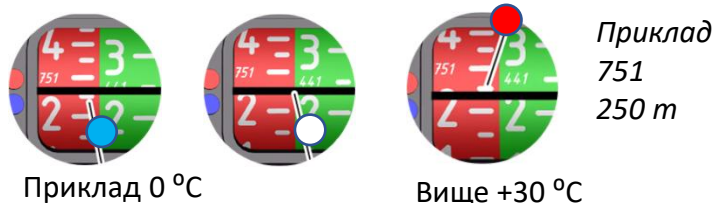
Інтегрований відкритий приціл та шкала дальності

Виберіть шкалу дальності на барабані (A).

Налаштуйте параметри дальності за допомогою ручки дальності (1)

Чорний індикатор над білою лінією для визначення дальності.

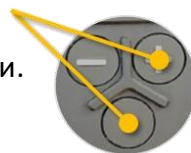
температурної компенсації палива:



FCD 558 та шкала дальності - короткий список налаштувань

1. Увійдіть у меню вибору короткого списку, натиснувши середню кнопку.
2. Перемикайте шкали дальності за допомогою середньої кнопки.
3. Позначайте або знімайте позначку зі шкал дальності для короткого списку за допомогою лівої кнопки.
4. Вийдіть з короткого списку, натиснувши праву кнопку.

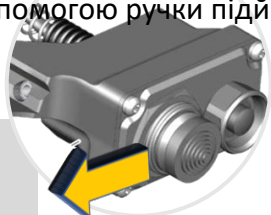
ДОВГЕ НАТИСКАННЯ



FCD 558 та шкала дальності

Виберіть шкалу дальності за допомогою середньої клавіші для перегляду короткого списку або за допомогою пульта дистанційного керування.

Відрегулюйте налаштування дальності за допомогою ручки підйому.



Вибрана
шкала
дальності

Налаштування
дальності



Ручка
підйому

Використання та стрільба

Отримане завдання на ураження

1. Виберіть правильну шкалу дальності для використовуваних боєприпасів.
2. Встановіть дальність до цілі на шкалі дальності.
3. Підготуйте боєприпаси. Перевірте на наявність пошкоджень.
4. Для HE 441 з повітряним підривом або освітлювальних — встановіть бажану дальність підриву на підривачі.

сторінку 10 для правил встановлення дальності та підривача.

Увага!

Завжди використовуйте (подвійний) захист слуху. Рекомендовано беруші та навушники.

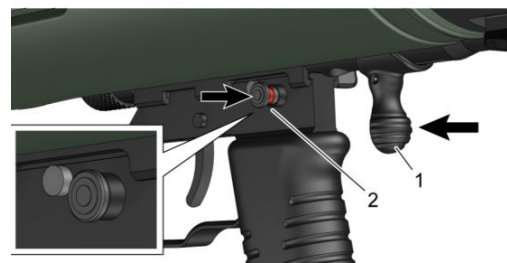
Завжди використовуйте правильну шкалу дальності для відповідних боєприпасів.

Увага!

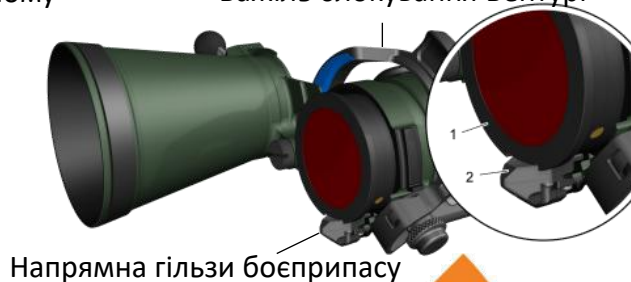
НЕ стріляйте боєприпасами з видимими пошкодженнями

Зарядіть боєприпас

5. Взведіть зброю (1) і перемістіть запобіжник (2) праворуч у положення «безпека».
6. Відкрийте вентурі та перевірте ствол на відсутність сторонніх предметів.
7. Зарядіть боєприпас. Переконайтесь, що гільза боєприпасу (1) вирівняна з напрямною гільзи (2).
8. Закрийте вентурі. Легко постукайте по фіксуючому важелю вентурі назад, щоб переконатися, що вентурі повністю закритий.



Важіль блокування Вентурі



Напрямна гільзи боєприпасу

Здійснення пострілу

9. Наведіться на ціль і перемістіть запобіжник ліворуч у положення «вогонь»..
10. Перевірте зону небезпеки зворотного струменя.

Зона А: Заборонено розміщення великих вертикальних об'єктів.

Зона А + В: Перебування персоналу заборонено.

11. Знайдіть точку натискання спуску, натисніть і здійсніть постріл.
12. Одразу після пострілу переведіть зброю в положення «безпека».



Розрядження та перезарядження

- Щоб розрядити, відкрийте вентурі та натисніть фіксуючий важіль вентурі вперед для викидання гільзи. Вийміть використану гільзу та утилізуйте її поза зоною небезпеки зворотного струменя.
- Після розрядження перезарядіть та здійсніть постріл (кроки 1–12), або, якщо зброя порожня, перевірте зону зворотного струменя та здійсніть постріл, щоб переконатися, що зброя розряджена.

Правила встановлення підривача за дальністю

Тип боеприпасів Режим	дальності	Шкала Налаштування	Налаштування дальності	Практична дальність (з точки зору функцій, а не безпеки)
HEAT 751	Ударної дії	751	Дальність до цілі	40 – 500 m
HEAT 551/551C RS	Ударної дії	551	Дальність до цілі	40 – 700 m
HEDP 502	Ударної дії/Затримка	502	Дальність до цілі	40 – 300 m
HE 448	Ударної дії	448	Дальність до цілі	70 – 1500 m
HE 448	Повітряний підрив ¹⁾	448 A	Дальність до цілі	70 – 1500 m
HE 441 (all versions)	Ударної дії	441	Дальність до цілі	70 – 1300 m
HE 441 (all versions)	Повітряний підрив ²⁾	441	Дальність до цілі + 100	70 – 1200 m
HE 441 (all versions)	Повітряний підрив ^{2),3)}	441 A	Дальність до цілі	70 – 1200 m
SMOKE 469	Ударної дії	441	Дальність до цілі	70 – 1300 m
ILLUM 545	Повітряний підрив	у будь-який час	Застосовуйте світлову канавку (1) при куті підвищення 20°–25°	300 – 2100 m

1) Програмований повітряний підрив потребує конфігурації FIREBOLT™ з передачею даних.
2) Компенсуйте налаштування підривача при стрільбі з CG IM4, додаючи 30 м (або 5% від дальності до цілі).
3) FCD 558: використовуйте спеціальну функцію для компенсації значення підривача. Див. нижче.

FCD 558 – FIREBOLT®

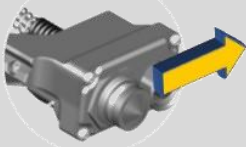
Ручне програмування

448 A
830



ДОВГЕ НАТИСКАННЯ

АБО



Коригування повітряного підриву

-5
825

Поточне значення діапазону коригування

-5 m (макс. -25 m) +5 m (макс. +25 m)



АБО



448 A
830



Налаштування компенсованого підрива HE 441

441 A
950



ДОВГЕ НАТИСКАННЯ

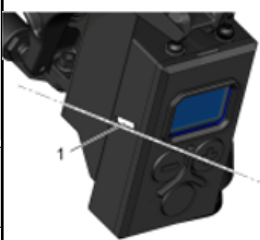
АБО





Оптимальний діапазон налаштування підрива

Світлова канавка ILLUM 545



Пристрій FCD 558



Вбудований коліматор

10

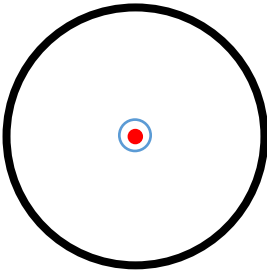
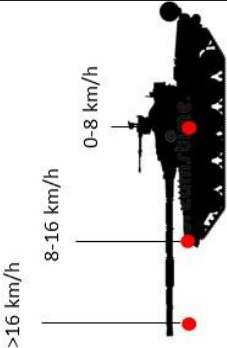
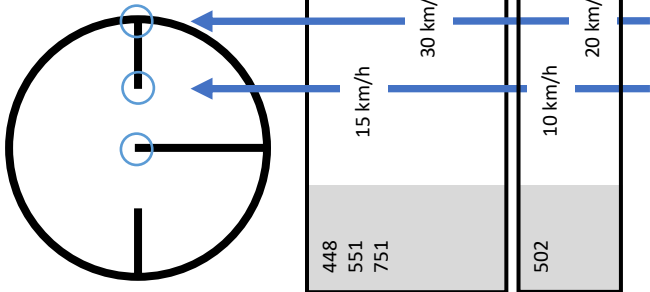
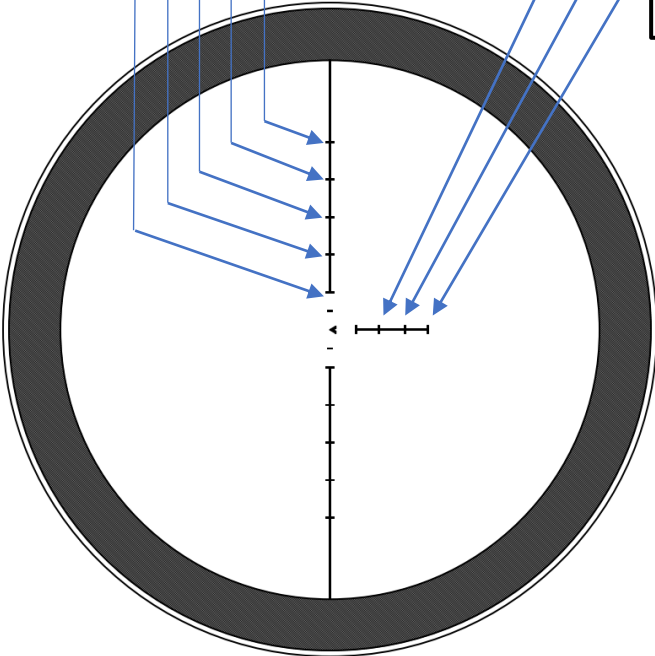
© 2024 SAAB DYNAMICS AB



Примітки щодо напрямку прицілювання

Примітки щодо напрямку прицілювання

© 2024 SAAB DYNAMICS AB

	Інтегрований приціл з червоною точкою	Відкритий діоптричний приціл	FCD 558 ZF4R																										
Поправка по висоті	Встановлення дальності забезпечує правильну поправку по висоті Використовуйте мітку прицілювання на горизонтальній лінії прицілювання Завжди центруйте мітку прицілювання в мітці цілі																												
Прицілювання по азимуту	 	 <table><tr><td>448</td><td>551</td><td>751</td></tr><tr><td>502</td><td>10 km/h</td><td>20 km/h</td></tr></table>	448	551	751	502	10 km/h	20 km/h	 <table><tr><td>10 km/h</td><td>20 km/h</td><td>30 km/h</td><td>40 km/h</td><td>50 km/h</td><td>448</td><td>551</td><td>751</td></tr><tr><td>7 km/h</td><td>14 km/h</td><td>21 km/h</td><td>28 km/h</td><td>35 km/h</td><td>502</td><td></td><td></td></tr></table> <table><tr><td>Бойовий приціл 200 m</td><td>448, 551</td><td>441, 751</td><td>502, 756</td></tr></table> Встановити діапазон 0. Використовувати позначку прицілювання на висоті.	10 km/h	20 km/h	30 km/h	40 km/h	50 km/h	448	551	751	7 km/h	14 km/h	21 km/h	28 km/h	35 km/h	502			Бойовий приціл 200 m	448, 551	441, 751	502, 756
448	551	751																											
502	10 km/h	20 km/h																											
10 km/h	20 km/h	30 km/h	40 km/h	50 km/h	448	551	751																						
7 km/h	14 km/h	21 km/h	28 km/h	35 km/h	502																								
Бойовий приціл 200 m	448, 551	441, 751	502, 756																										

Обирайте мітку прицілювання по азимуту залежно від швидкості та напрямку руху цілі

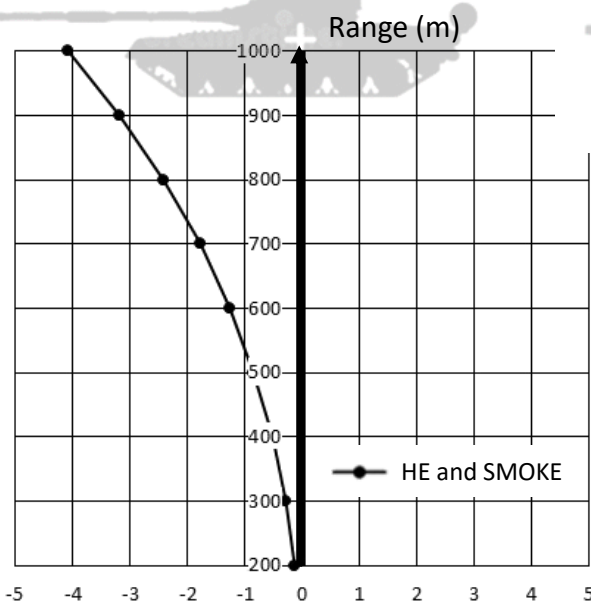
Завжди прицілюйтесь обраною міткою в центр цілі



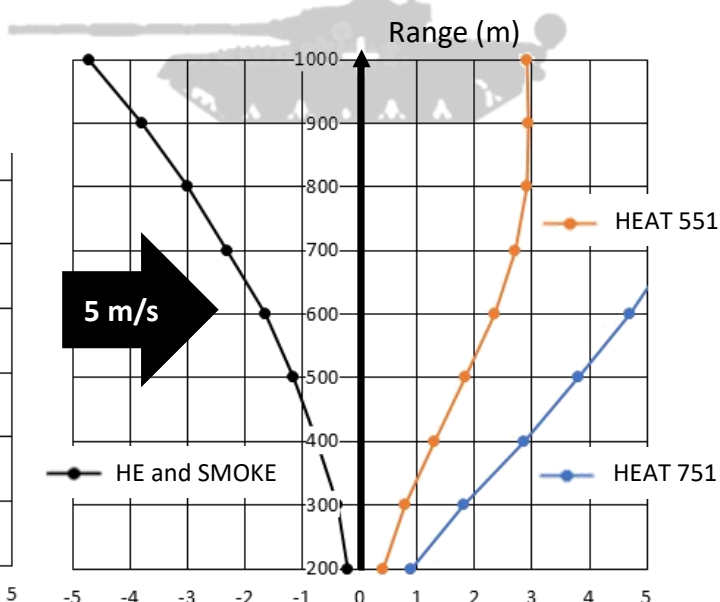
Компенсація зносу та бокового вітру

Примітка: Компенсацію застосовувати лише на дистанціях понад 400 м або при силі вітру понад 5 м/с

бокового зносу компенсація



бокового вітру компенсація



Компенсована точка прицілювання в азимуті (м)

Misfire procedure

If a misfire occurs, keep the weapon pointed in a safe direction (on target) at all times, and follow the procedure:

1. Зачекайте 5 секунд і перезведіть механізм.
2. Прицільтеся і натисніть на спуск. Якщо осічка повторюється...
3. Зачекайте 5 секунд і знову перезведіть механізм.
4. Прицільтеся і натисніть на спуск. Якщо осічка повторюється...
5. Перезвести механізм і встановіть запобіжник у безпечне положення, та зачекайте 2 хвилини.
6. Розрядьте зброю.
7. Перевірте набій:
 - а) Якщо капсуль ударено — набій вважається несправним і обробляється згідно з процедурами ВРП.
 - б) Якщо ні — перевірте ударник і механізм на несправності.

Попередження з техніки безпеки

Ніколи не намагайтеся проштовхнути заклинений набій інструментом — це може активувати капсуль. Переконайтесь, що запобіжник встановлено в положення "безпечно". Завжди тримайте зброю направленою в безпечному напрямку (на ціль). Використовуйте шомпол з чистячим наконечником (ніколи металевий предмет), щоб виштовхнути набій або гільзу назад із патронника.